



## DSS 1/2" premium mini

Art. 0703 212 0

### Gerätekenneerte

**D**

<b>Druckluft-Schlagschrauber</b>	<b>DSS 1/2" premium mini</b>
Leerlaufdrehzahl	14500 min <sup>-1</sup>
Max. Drehmoment	339 Nm
Druckluftanschluss	1/4"
Durchschnittlicher Luftverbrauch	110 l/min
Schlauchweite (min.)	10 mm
Betriebsdruck	6,2 bar (90 psi)
Gewicht	1,2 kg

### Geräusch-/Vibrationsinformation

Messwerte ermittelt entsprechend ISO 8662-1, ISO 15744, EN792.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise: Schallleistungspegel 90,7 dB (A); Schallleistungspegel 101,7 dB (A). Unsicherheit K=3 dB. Gehörschutz tragen!

Die bewertete Beschleunigung beträgt typischerweise 3,1 m/s<sup>2</sup>

### Tool Specification

**GB**

<b>Pneumatic drive impact wrench</b>	<b>DSS 1/2" premium mini</b>
No-load speed	14500 rpm
Torque, max.	339 Nm
Pressurised air connection	1/4"
Air consumption (average)	110 l/min
Hose width (min.)	10 mm
Operating pressure	6.2 bar (90 psi)
Weight	1.2 kg

### Noise/vibration information

Measured values determined according to ISO 8662-1, ISO 15744, EN792.

Typically the A-weighted noise levels of the tool are: Sound pressure level: 90.7 dB (A). Sound power level: 101.7 dB (A). Uncertainty K = 3 dB. Wear ear protection!

The typically weighted acceleration is 3.1 m/s<sup>2</sup>.

### Dati tecnici

**I**

<b>Giravite a percussione ad aria compressa</b>	<b>DSS 1/2" premium mini</b>
Numero di giri a vuoto	14500 g/min
Momento di coppia mass.	339 Nm
Collegamento aria compressa	1/4"
Fabbisogno d'aria (in media)	110 l/min
Larghezza del tubo (min.)	10 mm
Pressione di esercizio	6,2 bar (90 psi)
Peso	1,2 kg

### Informazioni sulla rumorosità e sulla vibrazione

Valori misurati in conformità con la norma ISO 8662-1, ISO 15744, EN792.

La misurazione A del livello di pressione acustica dell'utensile è di solito di: Livello di rumorosità 90,7 dB (A). Potenza della rumorosità 101,7 dB (A). Incertezza della misura K = 3 dB. Utilizzare le cuffie di protezione!

L'accelerazione misurata raggiunge di solito il valore di 3,1 m/s<sup>2</sup>.

### Caractéristiques techniques

**F**

<b>Visseuse à percussion à air comprimé</b>	<b>DSS 1/2" premium mini</b>
Vitesse à vide	14500 tr/min
Couple maximum	339 Nm
Raccord d'alimentation	1/4"
Consommation d'air comprimé (en moyenne)	110 l/min
Ø intérieur du tuyau d'alimentation (min.)	10 mm
Pression de service	6,2 bar (90 psi)
Poids	1,2 kg

### Bruits et vibrations

Valeurs de mesures obtenues conformément à la norme européenne ISO 8662-1, ISO 15744, EN792.

Les mesures réelles (A) des niveaux sonore de la machine sont: Intensité de bruit 90,7 dB (A). Niveau de bruit 101,7 dB (A).

Incertaince K = 3 dB. Munissez-vous de casques anti-bruit!

L'accélération réelle mesurée est de 3,1 m/s<sup>2</sup>.

### Características técnicas

**E**

<b>Atomilladora de impacto neumática</b>	<b>DSS 1/2" premium mini</b>
Revoluciones en vacío	14500 min <sup>-1</sup>
Par de giro máx.	339 Nm
Conexión de aire comprimido	1/4"
boquilla de inserción	110 l/min
Consumo de aire (promedio)	110 l/min
Ø interior de manguera (min.)	10 mm
Presión de servicio	6,2 bar (90 psi)
Peso	1,2 kg

### Información sobre ruidos y vibraciones

Determinación de los valores de medición según norma ISO 8662-1, ISO 15744, EN792.

El nivel de ruido de la máquina se eleva normalmente:

Presión acústica 90,7 dB (A). Resonancia acústica

101,7 dB (A). Tolerancia K = 3 dB. Usar protectores auditivos!

El nivel de vibraciones típico es de 3,1 m/s<sup>2</sup>.

### Dados técnicos do aparelho

**P**

<b>Aparafusadora pneumática de percussão</b>	<b>DSS 1/2" premium mini</b>
Número de rotações em vazio	14500 min <sup>-1</sup>
Binário máx.	339 Nm
Ligação pneumática	1/4"
Consumo de ar (médio)	110 l/min
Comprimento da mangueira (min.)	10 mm
Pressão de funcionamento	6,2 bar (90 psi)
Peso	1,2 kg

### Informações sobre ruído e vibrações

Valores de medida de acordo com ISO 8662-1, ISO 15744, EN792.

O nível de ruído avaliado A do aparelho é tipicamente:

Nível de pressão acústica 90,7 dB (A). Nível de potência

acústica 101,7 dB (A). Incerteza K = 3 dB.

Utilize protectores acústicos!

A aceleração avaliada é tipicamente de 3,1 m/s<sup>2</sup>.

**Technische gegevens****NL**

<b>Persluchtslagmoeraanzetter</b>	<b>DSS 1/2" premium mini</b>
Onbelast toerental	14500 min <sup>-1</sup>
Draaimoment max.	339 Nm
Persluchtaansluiting	1/4"
Luchtverbruik (gemiddeld)	110 l/min
Slangdiameter (min.)	10 mm
Bedrijfsdruk	6,2 bar (90 psi)
Gewicht	1,2 kg

**Informatie over geluid en vibratie**

Meetwaarden vastgesteld volgens ISO 8662-1, ISO 15744, EN792.

Het kenmerkende A-gewaardeerde geluidsniveau van de machine bedraagt: Geluidsdruk niveau 90,7 dB (A). Geluidsvermogeniveau 101,7 dB (A). Onzekerheid K = 3 dB. Draag oorbeschermers!

De gewaardeerde versnelling bedraagt kenmerkend 3,1 m/s<sup>2</sup>.

**Tekniske data****DK**

<b>Trykluft-slagnøgle</b>	<b>DSS 1/2" premium mini</b>
Omdrejningstal ubelastet	14500 /min
Drejningsmoment max.	339 Nm
Tryklufttilslutning	1/4"
Luftforbrug (gennemsnitl.)	110 l/min
Slangevidde (min.)	10 mm
Driftstryk	6,2 bar (90 psi)
Vægt	1,2 kg

**Støj-/vibrationsinformation**

Måleværdier beregnes iht. ISO 8662-1, ISO 15744, EN792.

Værktøjets A-vurderede lydtrykniveau er typisk: Lydtrykniveau 90,7 dB (A). Lydeffekt niveau 101,7 dB (A).

Usikkerhed K = 3 dB. Brug høreværn.

Det vægtede accelerationsniveau er typisk 3,1 m/s<sup>2</sup>.

**Tekniske data****N**

<b>Trykluft-slagskrutrekker</b>	<b>DSS 1/2" premium mini</b>
Tomgangsturtall	14500 min <sup>-1</sup>
Dreiemoment max.	339 Nm
Trykluftkopling	1/4"
Luftforbruk (i gjennomsnitt)	110 l/min
Slangediameter (min.)	10 mm
Driftstrykk	6,2 bar (90 psi)
Vekt	1,2 kg

**Støy-/vibrasjonsinformasjon**

Måleverdier funnet i samsvar med ISO 8662-1, ISO 15744, EN792.

Det typiske A-bedømte støynivået for maskinen er: Lydtryknivå: 90,7 dB (A). Lydstyrkenivå: 101,7 dB (A). Usikkerhet K = 3 dB. Bruk hørselvern!

Den typiske bedømte akselerasjonen er 3,1 m/s<sup>2</sup>.

**Tekniset tiedot****FIN**

<b>Paineilmakäyttöinen iskuruuvinväänin</b>	<b>DSS 1/2" premium mini</b>
Tyhjäkäyntikierrosluku	14500 min <sup>-1</sup>
Suurin vääntömomentti	339 Nm
Paineilmaliitin	1/4"
Ilmantarve (keskimäärin)	110 l/min
Letkun mitta (min.)	10 mm
Käyttöpaino	6,2 bar (90 psi)
Paino	1,2 kg

**Melu-/värinätiö**

Mitta-arvot annettu ISO 8662-1, ISO 15744, EN792 mukaan.

Yleensä työkalun A-luokan melutaso: Melutaso 90,7 dB (A).

Äänenvoimakkuus 101,7 dB (A). Epävarmuus K = 3 dB.

Käytä kuulosuojaimia!

Tyypillinen luokitettu kiihtyvyyks on 3,1 m/s<sup>2</sup>.

**Tekniska data****S**

<b>Tryckluftdriven slagskruvdragare</b>	<b>DSS 1/2" premium mini</b>
Tomgångsvarvtal	14500 r/min
Max. vridmoment	339 Nm
Tryckluftskoppling	1/4"
Luftförbrukning (i genomsnitt)	110 l/min
Slangdiameter (min.)	10 mm
Drifttryck	6,2 bar (90 psi)
Vikt	1,2 kg

**Ljud-/vibrationsdata**

Målvärdena har tagits fram baserade på ISO 8662-1, ISO 15744, EN792.

HA-värdet av maskinens ljudnivå utgår: Ljudnivå 90,7 dB (A).

Ljudeffektnivå 101,7 dB (A). Onoggrannhet K = 3 dB.

Använd hörselskydd!

Den beräknade accelerationen är i typiska fall 3,1 m/s<sup>2</sup>.

**Χαρακτηριστικά εργαλείου****GR**

<b>Μπουλονόκλειδο πεπιεσμένου αέρα</b>	<b>DSS 1/2" premium mini</b>
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο	14500 min <sup>-1</sup>
Μέγιστη ροπή στρέψης	339 Nm
Σύνδεση πιεσμένου αέρα	1/4"
Κατανάλωση αέρα (κατά μέσο όρο)	110 l/min
Διατομή σωλήνα (min.)	10 mm
Πίεση λειτουργίας	6,2 bar (90 psi)
Βάρος	1,2 kg

**Πληροφορίες για θόρυβο και δονήσεις**

Εξακρίβωση των τιμών μέτρησης σύμφωνα με ISO 8662-1, ISO 15744, EN792.

Η σύμφωνα με την καμπύλη A εκτιμηθείσα στάθμη θορύβου της συσκευής ανέρχεται σε:

Στάθμη ακουστικής πίεσης 90,7 dB (A). Στάθμη ηχητικής ισχύος 101,7 dB (A). Ανορθότητα

μέτρησης K = 3 dB. Φοράτε ωτασπίδες!

Η εκτιμηθείσα χαρακτηριστική επιτάχυνση ανέρχεται 3,1 m/s<sup>2</sup>.

**Teknik veriler****TR**

<b>Havalı darbeli somun sıkma makinesi</b>	<b>DSS 1/2" premium mini</b>
Boştağı devir sayısı	14500 /dak
Maksimum sıkma torku	339 Nm
Başıncılı hava bağlantısı	1/4"
Hava tüketimi (ortalama)	110 l/min
Hortum genişliği (min.)	10 mm
İşletim basıncı	6,2 bar (90 psi)
Ağırlığı	1,2 kg

**Gürültü ve titreşim önleme hakkında bilgi**

Ölçüm değerleri ISO 8662-1, ISO 15744, EN792'e göre belirlenmektedir.

Aletin, frekansa bağımlı uluslararası ses basıncı seviyesi değerlendirme eğrisi A'ya göre tipik gürültü seviyesi: Ses basıncı seviyesi 90,7 dB (A). Çalışma sırasındaki gürültü seviyesi 101,7 dB (A). Tolerans K = 3 dB. Koryucu kulaklık kullanın!

Değerlendirilen tipik ivme 3,1 m/s<sup>2</sup>.

**Dane techniczne****PL**

<b>Pneumatyczna zakrętarła udarowa</b>	<b>DSS 1/2" premium mini</b>
Prędkość obrotowa bez obciążenia	14500 min <sup>-1</sup>
Max. moment obrotowy	339 Nm
Przyłącze do sprężonego powietrza	1/4"
Średnie zużycie powietrza	110 l/min
Średnica węża (min.)	10 mm
Ciśnienie robocze	6,2 bar (90 psi)
Ciężar	1,2 kg

**Informacja na temat hałasu i wibracji**

Wartości pomiarowe wyznaczone zgodnie z ISO 8662-1, ISO 15744, EN792.

Zmierzony poziom hałasu urządzenia jest typowy: poziomy ciśnienia akustycznego wynosi 90,7 dB (A); poziomy mocy akustycznej wynosi 101,7 dB (A). Pewność pomiaru K = 3 dB. Stosować środki ochrony słuchu! Wyznaczone przyspieszenie wynosi typowo 3,1 m/s<sup>2</sup>.

**A készülék műszaki adatai****H**

<b>Préslevegős ütve csavarozógép</b>	<b>DSS 1/2" premium mini</b>
Üresjáratú fordulatszám	14500 perc <sup>-1</sup>
Max. forgatónyomaték	339 Nm
Préslevegő csatlakozó	1/4"
Átlagos levegőfogyasztás	110 l/perc
Tömlő átmérő (min.)	10 mm
Üzemi nyomás	6,2 bar (90 psi)
Súly	1,2 kg

**Zaj és vibráció**

A mérési eredmények az ISO 8662-1, ISO 15744, EN792 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

A berendezés mért zajszintje tipikus esetben: hangnyomásszint: 90,7 dB (A); hangteljesítményszint: 101,7 dB (A). Mérés bizonytalanság K = 3 dB.

Viseljen fülvédőt!

A kiértékelt gyorsulás tipikus értéke 3,1 m/s<sup>2</sup>.

**Charakteristické údaje****CZ**

<b>Pneumatický rázový šroubovák</b>	<b>DSS 1/2" premium mini</b>
Otáčky naprázdno	14500 min <sup>-1</sup>
Max. krouticí moment	339 Nm
Připojení tlakového vzduchu	1/4"
Průměrná spotřeba vzduchu	110 l/min
Rozměr hadice (min.)	10 mm
Provozní tlak	6,2 bar (90 psi)
Hmotnost	1,2 kg

**Informace o hlučnosti a vibracích**

Naměřené hodnoty byly zjištěny podle ISO 8662-1, ISO 15744, EN792.

Podle křivky A vyhodnocená úroveň hladiny hlučnosti tohoto stroje je následující: hladina akustického tlaku 90,7 dB (A); hladina zvukového výkonu 101,7 dB (A). Nepřesnost měření K = 3 dB.

Používejte prostředky pro ochranu sluchu!

Vážená hodnota zrychlení činí typicky 3,1 m/s<sup>2</sup>.

**Technické parametre****SK**

<b>Pneumatický skrutkovač</b>	<b>DSS 1/2" premium mini</b>
Počet voľnoběžných obrátok	14500 min <sup>-1</sup>
Max. krútiaci moment	339 Nm
Prípojka stlačeného vzduchu	1/4"
Priemerná spotreba vzduchu	110 l/min
Dosah hadice (min.)	10 mm
Prevádzkový tlak	6,2 bar (90 psi)
Hmotnosť	1,2 kg

**Informácia o hlučnosti a vibráciách**

Namerané hodnoty zisťované na základe normy ISO 8662-1, ISO 15744, EN792.

Hodnotená úroveň hluku náradia je zvyčajne: úroveň akustického tlaku 90,7 dB (A); úroveň akustického výkonu 101,7 dB (A). Nespoľahlivosť merania K = 3 dB.

Používajte chrániče sluchu!

Vyhodnotené zrychlenie je typicky 3,1 m/s<sup>2</sup>.

**Specificatii tehnice****RO**

<b>Șurubelniță pneumatică cu percuție premium</b>	<b>DSS 1/2" premium mini</b>
Turație de mers în gol	14500 min <sup>-1</sup>
Cuplu max.	339 Nm
Racord alimentare aer	1/4"
Consum mediu aer	110 l/min
Lărgime furtun (min.)	10 mm
Presiune de lucru	6,2 bar (90 psi)
Greutate	1,2 kg

**Informații privind zgomotul/vibrații**

Valorile măsurate au fost determinate conform ISO 8662-1, ISO 15744, EN792.

Nivelul de zgomot evaluat A al mașinii este în mod tipic de: nivelul presiunii sonore 90,7 dB (A); nivelul puterii sonore 101,7 dB (A). Siguranța măsurării K = 3 dB.

Purtați aparat de protecție auditiv!

Accelația evaluată în mod normal este de 3,1 m/s<sup>2</sup>.

**Tehnični podatki****SLO**

<b>Pnevmaticni udarni vijacnik</b>	<b>DSS 1/2" premium mini</b>
Število vrtljajev v prostem teku	14500 min <sup>-1</sup>
Maksimalni vrtilni moment	339 Nm
Prikljucek za stisnjeni zrak	1/4"
Povprečna poraba zraka	110 l/min
Debelina cevi (min.)	10 mm
Delovni tlak	6,2 bari (90 psi)
Masa	1,2 kg

**Podatki o hrupu in vibracijah**

Izmerjene vrednosti so ugotovljene skladno z ISO 8662-1, ISO 15744, EN792.

Nivo hrupa naprave po A-vrednotenju tipično znaša: nivo zvočnega tlaka 90,7 dB (A); nivo zvočne jakosti 101,7 dB (A). Nezanemljivost meritve K = 3 dB. Uporabljajte zaščitne glušnike!

Ocenjeni pospešek tipično znaša 3,1 m/s<sup>2</sup>.

**Технически характеристики****BG**

<b>Ударен гайковерт, задвижван със състен въздух</b>	<b>DSS 1/2" premium mini</b>
Скорост на въртене на празен ход	14500 min <sup>-1</sup>
Максимален въртящ момент	339 Nm
Присъединителен щупер за състен въздух	1/4"
Усреднен консумиран дебит	110 l/min
Размер на маркуча (мин.)	10 mm
Номинално налягане	6,2 bar (90 psi)
Маса	1,2 kg

**Информация за излъчван шум и вибрации**

Стойностите са измерени съгласно ISO 8662-1, ISO 15744, EN792.

A-равнището на шума, предизвикван от електроинструмента, обикновено е: налягане на шума 90,7 dB (A); мощност на шума 101,7 dB (A). Максимална неточност на измерването K = 3 dB. Работете с шумозаглушители (антифони или шлемофони)! Ускорението на вибрациите обикновено е 3,1 m/s<sup>2</sup>.

**Tehnilised andmed****EST**

<b>Suruõhu-lõõkkruvikeeraja</b>	<b>DSS 1/2" premium mini</b>
Tühikäigupõõrded	14500 min <sup>-1</sup>
Max pöördemoment	339 Nm
Suruõhuühendus	1/4"
Keskmine õhukulu	110 l/min
Vooliku läbimõõt (min)	10 mm
Töö rõhk	6,2 bar (90 psi)
Kaal	1,2 kg

**Müra/vibratsioon**

Mõõtmistulemused on saadud eeskirjade ISO 8662-1, ISO 15744, EN792 alusel.

Tööriista A väärtuse müratase: helirõhu tase 90,7 dB (A); helivõimenduse tase 101,7 dB (A). Mõõteviga K = 3 dB. Kanda kuulmiskaitset!

Hinnanguiline tüüpiline kiirendus: 3,1 m/s<sup>2</sup>.

**Prietaiso charakteristika****LT**

<b>Slėginis varžtu užsikimo raktas</b>	<b>DSS 1/2" premium mini</b>
Tuščiosios eigos apsukų skaičius	14500 min <sup>-1</sup>
Maks. sukimosi momentas	339 Nm
Slėginio oro prijungimas	1/4"
Vidutiniškas oro sunaudojimas	110 l/min
Žarnos plotis (min.)	10 mm
Darbo eigos slėgis	6,2 bar (90 psi)
Svoris	1,2 kg

**Informacija dėl triukšmo/vibracijos**

Matavimų rodikliai nustatyti pagal ISO 8662-1, ISO 15744, EN792.

Prietaiso garso lygis, įvertintas A, paprastai sudaro 90,7 dB (A); garso galios lygis 101,7 dB (A). Matavimo paklaidos koeficientas K = 3 dB. Vartokite antifonus! Įvertinto pagreičio tipinė vertė siekia 3,1 m/s<sup>2</sup>.

**Ierices parametri****LV**

<b>Pneimatiskais impulsa skrūvgrieznētajs</b>	<b>DSS 1/2" premium mini</b>
Apgriezienu skaits tukšgaitā	14500 min <sup>-1</sup>
Maks. griezes moments	339 Nm
Saspiestā gaisa pieslēgums	1/4"
Vidējais gaisa patēriņš	110 l/min
Slūtenes platums (min.)	10 mm
Darba spiediens	6,2 bar (90 psi)
Svars	1,2 kg

**Informācija par troksni un vibrāciju**

Mērījumi iegūti atbilstoši ISO 8662-1, ISO 15744, EN792.

A novērtētais ierices trokšņa līmenis satur tipisku: 90,7 dB (A) skaņas spiediena līmeni; akustiskās jaudas līmenis 101,7 dB (A). Mērījumu izkliede K = 3 dB. Nēsājiet skaņas aizsargu!

Novērtētais paātrinājums parasti sastāda 3,1 m/s<sup>2</sup>.

**Технические данные инструмента****RUS**

<b>Пневматический импульсный винтоверт</b>	<b>DSS 1/2" premium mini</b>
Число оборотов холостого хода	14500 мин <sup>-1</sup>
Максимальный крутящий момент	339 Н·м
Узел подключения подачи сжатого воздуха	1/4"
Средний расход воздуха	110 л/мин
Диаметр шланга (мин.)	10 мм
Рабочее давление	6,2 бар (90 psi)
Вес	1,2 кг

**Информация о шуме/вибрации**

Результаты измерений установлены согласно Европейским нормам ISO 8662-1, ISO 15744, EN792.

Оцениваемый, как А уровень шума при работе с инструментом обычно составляет: уровень звукового давления 90,7 dB (A); уровень звуковой мощности 101,7 dB (A). Недостоверность измерения K = 3 dB. Носить приспособление для защиты органов слуха!

Типичное измеренное ускорение составляет 3,1 м/сек<sup>2</sup>.

**CE Konformitätserklärung (D)**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 98/37/EG.

**Angewandte internationale Normen:**  
ISO 8662-1, ISO 15744, EN792

**CE Declaration of Conformity (GB)**

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards and standardisation documents according to the provisions of the regulations 98/37/EC.

**Applicable international standards:**  
ISO 8662-1, ISO 15744, EN792

**CE Dichiarazione di conformità (I)**

Dichiariamo sotto nostra diretta responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme o prescrizioni normative in base alle disposizioni delle direttive 98/37/CE.

**Norme internazionali applicate:**  
ISO 8662-1, ISO 15744, EN792

**CE Déclaration de conformité (F)**

Conformément aux directives européennes 98/37/CE nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit répond aux exigences des normes et des documents normatifs suivants.

**Norme internationale :**  
ISO 8662-1, ISO 15744, EN792

**CE Declaracion de conformidad (E)**

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes, de acuerdo con las regulaciones 98/37/CE.

**Normas internacionales aplicadas:**  
ISO 8662-1, ISO 15744, EN792

**CE Declaração de conformidade (P)**

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este producto cumple as seguintes normas ou documentos normativos de acordo com as disposições das directivas 98/37/CE.

**Normas internacionais aplicadas:**  
ISO 8662-1, ISO 15744, EN792

**CE Konformiteitsverklaring (NL)**

Wij verklaren als alleen verantwoordelijke dat dit produkt voldoet aan de volgende normen en normatieve documenten, in overeenstemming met bepalingen van de richtlijnen 98/37/EG.

**Toegepaste internationale normen:**  
ISO 8662-1, ISO 15744, EN792

**CE Konformitetserklæring (DK)**

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter i henhold til bestemmelserne i direktiverne 98/37/EF.

**Harmoniserede standarder, der blev anvendt:**  
ISO 8662-1, ISO 15744, EN792

**CE Erklæring av konformitet (N)**

Vi erklærer som eneansvarlig at dette produktet er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter, jf. bestemmelsene i direktiv 98/37/EF.

**Anvendte internasjonale normer:**  
ISO 8662-1, ISO 15744, EN792

**CE Todistus standardinmukaisuudesta (FIN)**

Vakuutamme yksin vastaavamme siitä, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja tai normatiivisia asiakirjoja, direktiivin 98/37/EY määräysten mukaan.

**Sovelletut kansainväliset standardit:**  
ISO 8662-1, ISO 15744, EN792

**CE Försäkran om överensstämmelse (S)**

Vi försäkrar härmed under exklusivt ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer och harmoniserade standarder enligt bestämmelserna i direktiven 98/37/EG.

**Tillämpade internationella standarder:**  
ISO 8662-1, ISO 15744, EN792

**CE Δήλωση συμβατικότητας (GR)**

Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό ανταποκρίνεται στις παρακάτω προδιαγραφές ή έγγραφα προδιαγραφών, σύμφωνα με την Οδηγία 98/37/ΕΚ.

**Εφαρμοσμένες διεθνείς προδιαγραφές:**  
ISO 8662-1, ISO 15744, EN792

**CE Standardizasyon beyanı (TR)**

Tek sorumlu olarak bu ürünün 98/37/AT, yönetmelik hükümleri uyarınca aşağıdaki normlara ve norm dokümanlarına uygunluğunu beyan ederiz.

**Uygulanan uluslararası normlar:**  
ISO 8662-1, ISO 15744, EN792

**CE Oświadczenie o zgodności (PL)**

Oświadczamy niniejszym z pełną odpowiedzialnością, że produkt ten zgodny jest z następującymi normami lub dokumentami normatywnymi zgodnie z postanowieniami wytycznych 98/37/EG.

**Zastosowane międzynarodowe normy:**

ISO 8662-1, ISO 15744, EN792

**CE Minőségi tanúsítványlatkozat (H)**

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő normáknak, szabványoknak, illetve normatív doku mentációknak 98/37/EG irányelvék rendelkezései sze rint.

**Alkalmazásra kerülő nemzetközi normák és szabványok:**

ISO 8662-1, ISO 15744, EN792

**CE Prohlášení o shodnosti provedení (CZ)**

Prohlašujeme v plné naší zodpovědnosti, že tento výrobek je v souladu s následujícími normami nebo normativními dokumenty podle ustanovení směrnice 98/37/EG.

**Použitá mezinárodní normy:**

ISO 8662-1, ISO 15744, EN792

**CE Vyhlásenie o konformite (SK)**

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledovnými normami alebo normatívnymi predpismi podľa ustanovení smernice 98/37/EG.

**Použitá medzinárodné normy:**

ISO 8662-1, ISO 15744, EN792

**CE Declarație de conformitate (RO)**

Declarăm cu deplină răspundere că acest produs corespunde următoarelor norme și documente normative conform prevederilor și directivelor 98/37/EG.

**Norme internaționale utilizate:**

ISO 8662-1, ISO 15744, EN792

**CE Izjava o skladnosti (SLO)**

Z vsjo odgovornostjo izjavljamo, da je ta naprava v skladu z naslednjimi predpisi ali normativi ustrežno z določili smernic evropske skupnosti 98/37/EG.

**Uporabljene mednarodne norme:**

ISO 8662-1, ISO 15744, EN792

**CE Декларация за съответствие (BG)**

С пълна отговорност ние декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти и нормативни документи както и на изискванията на следните директиви: 98/37/EG.

**Валидни международни стандарти:**

ISO 8662-1, ISO 15744, EN792

**CE Prohlášení o s hodnosti provedení (EST)**

Vastavustunnistus Kinnitame ainuvastutajana, et käesolev toode on kooskõlas järgmistele direktiivide ja normatiivsete dokumentidega vastavalt direktiivide sätetele 98/37/EG.

**Kasutatud rahvusvahelised standardid:**

ISO 8662-1, ISO 15744, EN792

**CE Atitikimo pareiškimas (LT)**

Mes pareiškiamė prisiimdami išskirtinę atsakomybę, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytas normas arba normatyvinius dokumentus pagal reglamentų 98/37/EG nuostatus.

**Taikomosios tarptautinės Normos:**

ISO 8662-1, ISO 15744, EN792

**CE Atbilstības deklarācija (LV)**

Mēs paziņojam ar pilnu atbildību, ka šis izstrādājums atbilst sekojošām normām vai normatīvajiem dokumentiem vadoties pēc 98/37/EG noteikumu vadlīnijām.

**Pielietotās starptautiskās normas:**

ISO 8662-1, ISO 15744, EN792

**CE Заявление о соответствии (RUS)**

С исключительной ответственностью мы заявляем, что настоящее изделие соответствует следующим нормам или нормативным документам согласно Положениям Директив 98/37/EG (Европейское сообщество).

**Применяемые международные нормы:**

ISO 8662-1, ISO 15744, EN792

CE 08

Adolf Würth GmbH & Co. KG

P. Zürn

A. Kräutle



## Adolf Würth GmbH & Co. KG

DE - 74650 Künzelsau  
Phone +49 7940 15-0  
Fax +49 7940 15-1000  
info@wuerth.com  
www.wuerth.de

## Würth Auslands- gesellschaften:

Würth Gulf FZE  
AE - 17036 Jebel Ali - Dubai  
Phone +971 4 834 229  
www.wuerth.com

Würth Albania Ltd.  
AL - Tirana  
Phone +355 4 247 773  
www.wuerth.com

Würth Co. Ltd.  
AM - 2415 Armenia - Katayk Region  
Phone +374 10 395 347  
www.wuerth.com

Würth Argentina S.A.  
AR - 1672 Buenos Aires  
Phone +54 11 47 135 050  
www.wuerth.com.ar

Würth Handelsge. m.b.H.  
AT - 3071 Boheimkirchen  
Phone +43 2743 70 700  
www.wuerth.at

Würth Australia Pty. Ltd.  
AU - Dingley VIC 3172  
Phone +61 3 9529 552  
www.wuerth.com.au

Würth Aztur Ltd. Srl.  
AZ - 370134 Baku  
Phone +994 12 4 472 524  
www.wuerth.az

Würth BH d.o.o.  
BA - 71000 Sarajevo  
Phone +387 33 643 550  
www.wuerth.ba

Würth Belux N.V.  
BE - 2300 Turnhout  
Phone +32 14 445 566  
www.wuerth.be

Würth Bulgarien EOOD  
BG - 1715 Sofia  
Phone +359 2 965 99 55  
www.wuerth.bg

Würth do Brasil  
Peças de Fixação Ltda.  
BR - 06713-250 Cotia - SP  
Phone +55 11 46 131 800  
www.wuerth.com.br

FE WuerthBel Ltd.  
BY - 20038 Minsk  
Phone +375 17 2 852 516  
www.wuerth.by

Würth Canada Ltd., Ltée.  
CA - Mississauga, Ontario, L5T 1N2  
Phone +1 905 5 646 225  
www.wuerthcanada.com

McFadden's Hardware  
& Hardware Inc.  
CA - Oakville, Ontario, L6H 6M7  
Phone +1 416 674 33 33  
www.mcfaddens.com

Würth AG  
CH - 4144 Arlesheim  
Phone +41 61 7 059 111  
www.wuerth-og.ch

Würth Chile Ltda.  
CL - Santiago de Chile  
Phone +56 2 7 391 633  
www.wuerth.cl

Würth Guangzhou  
International Trading Co. Ltd.  
CN - 510663 Guangzhou  
Phone +86 20 82 346 399  
www.wuerth.com.cn

Würth Hong Kong Co. Ltd.  
CN - Kowloon, Hong Kong  
Phone +85 2 7 508 118  
www.wuerth.com

Würth (Shanghai) Hardware  
& Tools Co. Ltd.  
CN - Shanghai 200436  
Phone +86 21 36 160 111  
www.wuerth-cn.com

Wuerth Tianjin  
International Trading Co. Ltd.  
CN - 300385 Tianjin  
Phone +86 22 83 963 220  
www.wuerth.com.cn

Würth Colombia S.A.  
CO - Bogotá  
Phone +57 1 224 19 10  
www.wuerth.com

Wuerth Cyprus Ltd.  
CY - 2083 Lefkosia  
Phone +357 22 512 086  
www.wuerth.com

Würth spol. s.r.o.  
CZ - 29301 Mladá Boleslav  
Phone +420 32 6 345 111  
www.wuerth.cz

Würth Industrie Service  
CmbH & Co. KG  
DE - 97980 Bad Mergentheim  
Phone +49 7931 91-0  
www.wuerth-industrie.com

Würth Danmark A/S  
DK - 6000 Kolding  
Phone +45 79 323 232  
www.wuerth.dk

Würth Dominicana S.A.  
DO - Santo Domingo  
Phone +1 809 5 627 777  
www.wuerth.com.do

Würth Ecuador S.A.  
EC - Quito  
Phone +593 2 2 277 194  
www.wuerth.com.ec

Würth AS  
EE - 75301 Harjumaa  
Phone +372 651 12 00  
www.wuerth.ee

Würth España S.A.  
ES - 08184 Palau-solità i Plegamans -  
Barcelona  
Phone +34 93 8 629 500  
www.wuerth.es

W Altos Servicios Industriales, S.A.  
ES - 08184 Palau-solità i Plegamans -  
Barcelona  
Phone +34 93 8 602 110  
www.wuerth.es

Würth Oy  
FI - 11710 Riihimäki  
Phone +358 19 770 1  
www.wuerth.fi

Würth France S.A.  
FR - 67158 Erstein Cedex  
Phone +33 3 88 645 300  
www.wuerth.fr

Würth Industrie France S.A.S.  
FR - 67412 Illkirch Cedex  
Phone +33 3 90 406 310  
www.wuerth-industrie.fr

Würth U.K. Ltd.  
GB - Kent DA 18 4 AE  
Phone +44 208 319 60 00  
www.wuerth.co.uk

Winzer Würth Industrial Ltd.  
GB - Surrey GU7 1NP  
Phone +44 1 483 412 800  
www.winzerwuerth.co.uk

Würth Georgia Ltd.  
GE - 380059 Tbilisi  
Phone +995 32 530 711  
www.wuerth.com

Würth Hellas S.A.  
GR - 14565 Krioneri  
Phone +30 210 6 290 800  
www.wuerth.gr

Würth-Hrvatska d.o.o.  
HR - 10000 Zagreb  
Phone +385 13 498 784  
www.wuerth.com.hr

Würth Szarelestechnika KFT  
HU - 2040 Budafars  
Phone +36 23 418 130  
www.wuerth.hu

PT Wuerth Indah  
ID - Jakarta Barat 11620  
Phone +62 21 5 860 556  
www.wuerth.co.id

Würth Ireland Ltd.  
IE - Limerick  
Phone +353 61 412 911  
www.wuerth.ie

Würth Israel Ltd.  
IL - Caesarea Industrial Park -  
Zip 38900  
Phone +972 4 627 39 39  
www.wuerth.co.il

Wuerth India Pvt. Ltd.  
IN - Mumbai 400 059  
Phone +91 22 28 507 023  
www.wuerth.in

Betfina Würth Auto India  
Private Limited  
IN - Mumbai 400030  
Business Office:  
IN - Kolkata 700 088  
Phone +91 22 24 934 125  
www.wuerth.com

Marion Würth India Pvt. Ltd.  
IN - 110092 Delhi  
Phone +91 989 959 93 12  
www.wuerth.com

Reinhold Würth India Pvt. Ltd.  
IN - Mylapore, Chennai-4  
Phone +91 44 42 185 952  
www.wuerth.in

Würth Teheran Ltd.  
IR - 19799 Teheran  
Phone +98 21 2 225 84 50  
www.wuerth.ir

Würth d Íslandi Ehf.  
IS - 210 Garðabær  
Phone +354 5 302 000  
www.wuerth.is

Würth S.r.l.  
IT - 39044 Neumarkt (BZ)  
Phone +39 0471 828 111  
www.wuerth.it

Würth Jordan Co. Ltd.  
JO - 11592 Amman  
Phone +962 64 122 512  
www.wuerth.com

Würth Japan Co. Ltd.  
JP - Yokohama 221-0862  
Phone +81 45 4 884 186  
www.wuerth.co.jp

Wuerth Kenya Ltd.  
KE - Nairobi  
Phone +254 20 821 755  
Branch Mombasa:  
KE - Mombasa  
Phone +254 41 312 403  
www.wuerth.com

Würth Foreign Swiss Company Ltd.  
KG - Bishkek, 720040  
Phone +996 312 661 025  
www.wuerth.com

Würth Cambodia Ltd.  
KH - Phnom Penh, 12155  
Phone +855 23 885 171  
www.wuerth.com.kh

Wuerth Kosova  
KO - 38000 Prishtine  
Phone +381 38 541 308  
www.wuerth.com

Würth Korea Co. Ltd.  
KR - Seoul, 138-859  
Phone +82 2 4 009 311  
www.wuerth.co.kr

Wuerth Kazakhstan Ltd.  
KZ - 480074 Almaty  
Phone +7 327 2 503 467  
www.wuerth.com

Würth Lebanon  
LB - Beirut  
Phone +961 1 856 990  
www.wuerth.com

Würth Lanka (Private) Limited  
LK - Nugegoda  
Phone +94 112 817 900  
www.wuerth.com

UAB Würth Lietuva  
LT - 06313 Vilnius  
Phone +370 52 356 162  
www.wuerth.lt

SIA Würth  
LV - Riga, 1045  
Phone +371 7 501 640  
www.wuerth.com

Würth Moldova Ltd.  
MD - 2058 Chisinau  
Phone +373 2 540 398  
www.wuerth.com

Wuerth Macedonia d.o.o.e.l.  
MK - 1000 Skopje  
Phone +389 2 272 80 80  
www.wuerth.com.mk

Würth Caribes Sarl.  
MQ - 97224 Ducos  
Phone +596 560 701  
www.wuerth.com

Würth Limited  
MT - Qormi QRM09  
Phone +356 21 494 604  
www.wuerthmalta.com

Würth México S.A. de C.V.  
MX - C.P. 62429 Jutepec - Morelos  
Phone +52 777 3 292 700  
www.wuerthmex.com.mx

Wuerth (Malaysia) Sdn. Bhd.  
MY - 46150 Petaling Jaya  
Selangor Darul Ehsan  
Phone +603 56 363 280  
www.wuerth.com

Würth Nederland B.V.  
NL - 5215 MK 's-Hertogenbosch  
Phone +31 73 6 291 911  
www.wuerth.nl

Würth Norge AS  
NO - 1481 Hagan  
Phone +47 67 062 500  
www.wuerth.no

Würth New Zealand Ltd.  
NZ - Manukau City - South Auckland  
Phone +64 9 2 623 040  
www.wuerth.co.nz

Würth Centroamérica S.A.  
PA - Ciudad de Panama  
Phone +507 2 780 760  
www.wuerth.com.pa

Würth Perú S.A.C.  
PE - Lima 1  
Phone +51 1 5 640 100  
www.wuerth.com.pe

Wuerth Philippines Inc.  
PH - Cabuyao, Laguna 4025  
Phone +63 2 694 70 27 30  
www.wuerth.com.ph

Würth Polska Sp. z o.o.  
PL - 03044 Warszawa  
Phone +48 22 5 102 000  
www.wuerth.pl

Würth Portugal  
Técnica de Montagem Lda.  
PT - 2710-089 Sintra  
Phone +351 21 9 157 200  
www.wuerth.pt

Würth Romania S.r.l.  
RO - Bucuresti 71529  
Phone +40 21 2 323 282  
www.wuerth.ro

Würth Russia  
RU - 123154 Moscow  
Phone +7 495 946 80 24  
www.wuerth.ru

Würth Nordkaukasus Ltd.  
RU - 344010 Rostov-na-Donu  
Phone +7 8632 618 051  
www.wuerth.com

Würth North-West  
RU - 192 288 St. Petersburg  
Phone +7 812 3 201 111  
www.wuerth.spb.ru

ZAO Wuerth Ural  
RU - 620100 Ekaterinburg  
Phone +7 343 356 55 05  
www.wuerth.uru

Würth Svenska AB  
SE - 70117 Örebro  
Phone +46 19 351 000  
www.wuerth.se

Würth d.o.o.  
SI - 1236 IOC Trzin  
Phone +386 1 530 57 80  
www.wuerth.si

Würth s.r.o.  
SK - 83255 Bratislava 3  
Phone +421 2 49 201 211  
www.wuerth.sk

Wuerth Verbindungstechnik Co. Ltd.  
TH - Bangkok 10230  
Phone +66 2 907 88 80  
www.wuerth-th.com

Würth Otomatív ve Montaj  
San. Ürün. Paz. Ltd. St.  
TR - 34535 Mimarlar  
Büyükdere İstanbul  
Phone +90 212 861 46 79  
www.wuerth.com.tr

Würth Taiwan Co. Ltd.  
TW - Taipei Hsien, Taiwan, R.O.C.  
Phone +886 2 26 017 100  
www.wuerth.com

Würth Ukraine Ltd.  
UA - Kiev 03680  
Phone +380 44 496 18 89  
www.wuerth.com.ua

Würth USA Inc.  
Distribution Center Northeast  
US - Ramsey, New Jersey 07446  
Phone +1 201 825 27 10  
www.wuerthusa.com

Würth Eastern Maintenance  
and Industrial Supplies Inc.  
US - Berlin, Connecticut 06037  
Phone +1 860 8 290 556  
www.wuertheastern.com

Würth McAllen Bolt & Screw Co.  
US - McAllen, Texas 78503  
Phone +1 956 687 85 96  
www.wuerthmcallen.com

Würth Service Supply Inc.  
US - Indianapolis, Indiana 46268  
Phone +1 317 704 10 00  
www.wuerthservice.com

Würth Snider Bolt & Screw Inc.  
US - Louisville, Kentucky 40299  
Phone +1 502 9 682 250  
www.wuerthsnider.com

Action Bolt & Tool Co.  
US - Riviera Beach, Florida 33404  
Phone +1 561 845 88 00  
www.actionboltandtool.com

Adams Nut & Bolt Co.  
US - Maple Grove, Minnesota 55369  
Phone +1 763 4 243 374  
www.wuerthadams.com

Baer Supply Company  
US - Vernon Hills, Illinois 60061  
Phone +1 847 9 132 237  
www.baerco.com

Charlotte Hardwood Center  
US - Charlotte, North Carolina 28208  
Phone +1 704 3 942 338  
www.hardwoodgroup.com

Louis and Company  
US - Brea, California 92821  
Phone +1 714 5 291 771  
www.louisandcompany.com

RevCar Fasteners Inc.  
US - Roanoke, Virginia 24019  
Phone +1 540 5 616 565  
www.wuerthrevcar.com

Trend Distributors Inc.  
US - Ft. Lauderdale, Florida 33312  
Phone +1 954 3 217 220  
www.trenddistributors.com

Würth del Uruguay S.A.  
UY - 12000 Montevideo  
Phone +598 2 5 077 207  
www.wuerth.com.uy

Vuviet Ltd. Co. (Vietnam Wuerth)  
VN - Ho Chi Minh City  
Phone +84 88 409 291  
www.wuerth.com

Würth d.o.o.  
YU - 11210 Krnjaca - Beograd  
Phone +381 11 2 078 200  
www.wuerth.co.yu

Würth South Africa Co. (Pty) Ltd.  
ZA - Isando 1600  
Phone +27 11 2 811 000  
www.wuerth.com

